

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



陳唱國際有限公司

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

全年業績

董事會茲宣佈本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度的業績如下：

綜合損益表	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
收入	3,4	6,527,365	6,354,932
銷售成本		(5,435,637)	(5,229,825)
毛利		1,091,728	1,125,107
其他淨營業收益		964,682	314,257
分銷成本		(424,093)	(354,165)
行政支出		(551,387)	(400,393)
其他營業支出		(41,793)	(23,339)
營業利潤		1,039,137	661,467
融資成本		(35,573)	(51,255)
應佔聯營公司之利潤減去虧損		167,712	93,403
除稅前利潤	5	1,171,276	703,615
所得稅支出	6	(86,850)	(97,638)
本年度利潤		1,084,426	605,977
可歸於：			
公司股東權益		1,078,101	599,473
非控股權益		6,325	6,504
本年度利潤		1,084,426	605,977
每股利潤（仙）	8		
基本及攤薄		53.5	29.8

綜合全面損益表

	截至2012年 12月31日	截至2011年 12月31日
	千港元	千港元
本年度利潤	<u>1,084,426</u>	<u>605,977</u>
本年度其他全面收入 (經重新分類調整及除稅后) 財政報表的外匯折算差額		
-香港以外的附屬公司	382,420	(109,346)
-香港以外的聯營公司	<u>(8,027)</u>	<u>8,811</u>
	374,393	(100,535)
可供出售證券		
-年度公平價值變動	<u>(1,480)</u>	<u>3,264</u>
	<u>372,913</u>	<u>(97,271)</u>
本年度全面收入總額	<u><u>1,457,339</u></u>	<u><u>508,706</u></u>
可歸於:		
公司股東權益	1,449,414	504,091
非控股權益	<u>7,925</u>	<u>4,615</u>
本年度全面收入總額	<u><u>1,457,339</u></u>	<u><u>508,706</u></u>

綜合資產負債表截至2012年12月31日

		截至2012年 12月31日 止結算 千港元	截至2011年 12月31日 止結算 千港元
	附註		
非流動資產			
投資物業		2,736,092	2,325,651
其他物業、廠房及設備		2,155,422	1,892,208
租賃土地權益		254,997	249,198
在聯營公司的權益		924,694	894,349
其他財務資產		172,163	163,659
租購客戶及分期應收款		200,055	203,381
非流動預付款項		13,651	11,796
遞延稅項資產		26,342	13,044
		<u>6,483,416</u>	<u>5,753,286</u>
流動資產			
透過損益為公平值的投資		1,150,456	565,535
庫存		2,150,811	1,539,756
待銷售的物業		80,299	150,915
銷貨客戶	9	712,395	413,782
租購客戶及分期應收款		94,679	86,501
其他應收賬項、按金及預付款項		387,062	294,690
應收有關聯公司賬項		912	12,678
現金和現金等值物		1,357,680	1,611,306
		<u>5,934,294</u>	<u>4,675,163</u>
流動負債			
無抵押銀行透支		7,737	8,574
銀行貸款		1,272,961	1,439,569
購貨客戶	10	651,538	366,959
其他應付賬項及應計賬項		481,475	400,041
應付有關聯公司賬項		7,074	4,539
稅項		80,681	67,305
撥備		25,203	16,973
		<u>2,526,669</u>	<u>2,303,960</u>
淨流動資產		<u>3,407,625</u>	<u>2,371,203</u>
減去流動負債的總資產		<u>9,891,041</u>	<u>8,124,489</u>

綜合資產負債表截至2012年12月31日（續）

非流動負債

銀行貸款	456,563	12,322
遞延稅項負債	28,491	28,115
撥備	22,472	9,735
	<u>507,526</u>	<u>50,172</u>
淨資產	<u><u>9,383,515</u></u>	<u><u>8,074,317</u></u>

股本與儲備金

股本	1,006,655	1,006,655
儲備金	<u>8,305,745</u>	<u>7,007,329</u>
可歸公司股東的總股本權益	9,312,400	8,013,984
非控股權益	<u>71,115</u>	<u>60,333</u>
總股本權益	<u><u>9,383,515</u></u>	<u><u>8,074,317</u></u>

附註:

1 綜合基準

本公司截至二零一二年十二月三十一日止年度的綜合賬目乃包括本公司及其所有附屬公司（統稱“本集團”）及本集團在聯營公司的權益及根據所有適用的國際財務報告準則（“IFRSs”）編制的。

2 會計政策修訂

國際會計準則委員會已頒佈一些於本集團會計年度首次生效並經過修訂的國際財務報告準則。這些首次生效並經過修訂的國際財務報告準則至今並無對本集團之財務報表構成任何重大影響。

本集團並無應用任何於本會計期間尚未生效之新訂準則或詮釋。

3. 收入

收入，亦是本集團之營業額，包括貨物銷售價值、給客戶提供的服務、租購融資收入、租金收入、物業出售收入、管理服務費、代理佣金和手續費、擔保金償還，扣除消費稅（如適用），其詳細分析如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
貨物銷售	5,696,376	5,523,128
提供的服務	475,209	437,375
租購融資收入	41,041	40,744
投資物業的毛租金收入	111,641	106,920
銷售物業的收入	178,887	215,561
管理服務費	1,000	1,880
代理佣金和手續費	16,263	17,771
擔保金償還	6,948	11,553
	<u>6,527,365</u>	<u>6,354,932</u>

4. 分項資料

本集團的業務按業務種類（產品及服務）及業務區域劃分為多個部份加以管理。按照公司內部就資源分配及表現評估而向集團最高管理層呈報資料之一貫方式，本集團確定了下列（a）須予報告分部。沒有任何經營分部形成分部報告。

業務綫

(i) 汽車分銷

本集團是日產汽車在新加坡和Subaru汽車在新加坡、香港、中國的某些省份及東南亞國家聯盟（東盟）的一些國家的分銷商。其業務為分銷由日產製造商出口의各種型號的客用車輛和輕型商用車輛以及從Subaru製造商出口的全部型號的客用車輛。

(ii) 重型商用車及工業機械設備分銷

本集團是新加坡和泰國日產叉車及泰國Mitsubishi Fuso卡車的唯一分銷商。本集團還推銷和分銷各種型號的重型商用車和工業機械。

(iii) 出租及發展物業

本集團在新加坡及香港擁有很大的物業權益，並發展各種投資物業，以應付集團本身對物業的需求，及供出售和獲取租金收入。目前本集團在這業務領域的活動主要在新加坡和香港進行。

4. 分項資料 (續)

業務綫 (續)

(iv) 其他營業

其他營業包括投資控股，租購融資，提供維修服務及生產客用車及商用車座椅。

(a) 分部業績

為評估分部表現及分配資源予各分部，本集團的高級行政管理層應用下列基準監控各分部業績：

收入和支出分配於報告中的分部，是依據由這些分部所產生的收入與支出。

用於報告分部盈利之表示方式為稅息折舊及攤銷前利潤，即除利息，稅項，折舊及攤銷前盈利，利息包括銀行及其他利息收入。

截至於2012年及2011年12月31日，由本集團最高行政管理層提供的有關本集團報告分部對資源分配的意圖及分部業績的評估如下：

	集團收入		稅息折舊及攤銷前利潤	
	截至十二月三十一日 止年度		截至十二月三十一日 止年度	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元	千港元	千港元
業務綫				
汽車分銷	4,346,934	4,861,460	(62,921)	189,844
重型商用車輛及工業設備分銷	1,435,356	688,033	200,860	100,454
物業出租和發展	286,412	319,000	406,051	321,737
其他業務	458,663	486,439	626,876	155,120
	<u>6,527,365</u>	<u>6,354,932</u>	<u>1,170,866</u>	<u>767,155</u>

4. 分項資料 (續)

(a) 分部業績 (續)

	集團收入	
	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	1,451,857	1,807,642
香港	90,378	70,831
中國	2,608,757	3,178,950
其他地區	2,376,373	1,297,509
	<u>6,527,365</u>	<u>6,354,932</u>

(b) 須予報告分部收益之對賬

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
分部稅息折舊及攤銷前利潤總數	1,170,866	767,155
折舊及攤銷	(160,582)	(147,459)
利息收入	28,853	41,771
融資成本	(35,573)	(51,255)
應佔聯營公司之利潤減去虧損	167,712	93,403
綜合除稅前利潤	<u>1,171,276</u>	<u>703,615</u>

5. **除稅前利潤**

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
除稅前利潤，是在扣除/(加入) 以下賬項後得出的：		
銷售成本	4,914,632	4,644,681
利息支出	35,573	51,255
租賃土地權益的攤銷	8,172	7,853
折舊		
- 待經營租賃的資產	54,839	53,645
- 其他資產	97,571	85,961
銀行及其他利息收入	(28,853)	(41,771)
股息收入		
- 上市投資	(10,820)	(9,490)
- 非上市投資	(660)	(1,831)
出售物業，廠房及設備收益	<u>(27,434)</u>	<u>(11,050)</u>

6. **稅項**

所得稅支出:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
本年度稅項支出		
本年度撥備	103,559	89,945
以往年度超出撥備	(3,616)	(58)
	<u>99,943</u>	<u>89,887</u>
遞延稅項支出		
暫時性差額的首次發生及沖回	(13,093)	7,751
	<u>(13,093)</u>	<u>7,751</u>
綜合損益賬目中的總所得稅支出	<u>86,850</u>	<u>97,638</u>

所得稅經已就本年內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

7. 股息

應付年內公司股東的股息

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
已付中期股息每普通股港元0.02 (2011年：每普通股港元0.015)	40,266	30,200
資產負債表結算日後提議擬派期末股息每普通股港元0.07 (2011年：每普通股港元0.055)	140,932	110,732
	<u>181,198</u>	<u>140,932</u>

8. 每股利潤

每股的基本利潤是按公司股東應佔本年度淨利潤1,078,101,000港元（2011年：599,473,000港元）及在期間已發行股份之股數 2,013,309,000 股（2011年：2,013,309,000股）計算。由於2012年和2011年並無任何攤薄證券，因此該等年度之每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

9. 銷貨客戶

以下是銷貨客戶根據到期日的賬齡分析：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
0 至 30 天以內	546,999	327,863
31 至 90 天以內	97,321	39,938
超過 90 天	68,075	45,981
	<u>712,395</u>	<u>413,782</u>

本集團准予由開單之日起的七天到六個月內為信用期限。

10. 購貨客戶

以下是購貨客戶根據發票日期的賬齡分析:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
0 至 30 天以內	384,278	258,354
31 至 90 天以內	216,241	85,648
91 至 180 天以內	21,358	12,998
超過 180 天	29,661	9,959
	<u>651,538</u>	<u>366,959</u>

期末股息

董事會建議派發已發行股份的末期股息每股港元0.07，股息總額為140,931,630港元，將於二零一三年六月十三日派付予於二零一三年六月六日名列股東名冊的股東，惟須獲股東於二零一三年五月三十日舉行的股東週年大會批准作實。

管理層回顧

業績

2012年集團歸屬股東的利潤為1,078百萬港元。上市證券公允值的提高及來自投資物業的重估收益，為應歸股東綜合利潤分別貢獻了574.5百萬港元和271.7百萬港元。由此可見，應歸股東利潤的增長主要來自於投資。同時，由於區域行銷及分銷業務的迅速擴展，分銷及行政成本也大幅增加。

財務方面

2012年股息支付額將從2011年的141百萬港元增至181百萬港元，同比增長28%。綜合淨有形資產（NTA）從去年同期的每股4.01港元增至4.66港元。

新加坡

擁車證成本上升，加上2012年期間日元多數時間保持堅挺，大大削弱了我們所售賣的日本轎車的價格競爭力，從而導致銷量低於前幾年。但是，我們的日產商用車的銷售，因產品的適用性及車輛進口稅率降低這兩個利好因素仍保持其本地的領先地位。

本年度的物業租金有所增加，這是因為悠邸的酒店式公寓全面投入運作且租金水平有所提高。

泰國

上一年泰國經濟有所好轉，我們的卡車銷量也有所增加。隨著從日本獲取的主要配件供應已恢復到2011年受海嘯影響之前的水平，我們的卡車裝配生產步伐也於同年下半年恢復到預計的階段。叉車租賃及銷售也隨著泰國經濟的改善而提高。

中國

在中國，汽車銷售特別是日本車的銷售在2012年下半年遭受重挫，主要是因為中日對領土主權的爭議引起買家的不滿情緒。但銷量自2012年12月已恢復。富士重工在中國推出一項新的分銷政策，但我們依然是廣州主要城市及湖南省的主要經銷商。我們在中國廈門的座椅廠已接近滿負荷生產，但南京座椅廠依然處於籌備生產階段，直到五月份才將進入最終開始生產階段。該工廠已從國家授權的機構獲得TS 16949品質論證以證明製造成品達到中國及國際標準。

展望未來

本集團已通過合約生產協議在馬來西亞組裝最新的XV型號斯巴魯轎車。通過我們的技術團隊與富士重工工程師的合作，我們得以加快該項目的進度，且該車輛的生產品質狀況已於去年年底通過了車輛工廠設計師的認可。該項目將極大地提高我們在所有得益于亞細安自由貿易協定（AFTA）的亞細安（ASEAN）國家內的銷量，通過AFTA我們可以享受進口優惠，這將使我們的汽車價格比以往任何時候更具競爭力。董事會預期，這當地生產的乘用車之新發展，將有利於我們提高汽車的銷售業績。除不可預見之情況外，所有其他主要子公司也有望在2013年有不俗的表現。

暫停辦理過戶登記手續

為確保股東在應屆定於二零一三年五月三十日（星期四）舉行的股東週年大會享有出席之資格及投票的權利，本公司將於二零一三年五月二十八日（星期二）起至二零一三年五月三十日（星期四）（包括首尾兩天）暫停辦理股東登記手續。於此期間亦不會辦理股份過戶登記手續。為符合出席股東週年大會之資格，股東必須於二零一三年五月二十七日（星期一）下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

為確保股東在應屆的股東週年大會享有提議擬派之期末股息（須待股東於本公司即將舉行之股東週年大會上的批准），本公司將於二零一三年六月五日（星期三）至二零一三年六月六日（星期四）（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，期間不會進行及登記股份的轉讓。擬獲享期末股息之人士，最遲須於二零一三年六月四日（星期二）下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

股東週年大會

本年度之股東週年大會訂於二零一三年五月三十日上午十一時正假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行。股東週年大會通告將於二零一三年四月二十三日或之前寄給所有股東。

購買、出售或贖回本公司上市證券

在本年內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至二零一二年十二月三十一日止之財務報告進行了審查。

企業管治

本公司的董事會致力於對集團進行高標準的企業管治。董事會已採納之前載於《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄14的《企業管治常規守則》，以及於2012年4月1日生效的經修訂之《企業治理準則》（修訂版《企業治理準則》）。回顧上一年，公司在2012年1月1日至2012年3月31日期間一直遵守《企業治理準則》中的所有規定並在2012年4月1日至2012年12月31日期間遵守經修訂的《企業治理準則》中所載大部分條文的規定。

依據本公司的公司細則，非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選但無明確任期。

陳永順先生目前擔任公司的主席兼行政總裁。陳先生在集團上市方面功不可沒。鑒于他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和廣泛的實踐經驗，並對集團的商業運作瞭如指掌，集團希望他能繼續擔任某些職務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，他們都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上輔助主席兼行政總裁。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速並有效地執行各種決策。

承董事會命
財務董事
孫樹發女士

香港，二零一三年三月二十二日

網址：<http://www.tanchong.com>

截至此宣佈日期，董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，孫樹發女士和陳駿鴻先生。獨立非執行董事包括李漢陽先生，松尾正敬先生，陳業裕先生和黃金德先生。公司的終身名譽顧問是拿督陳金火先生。